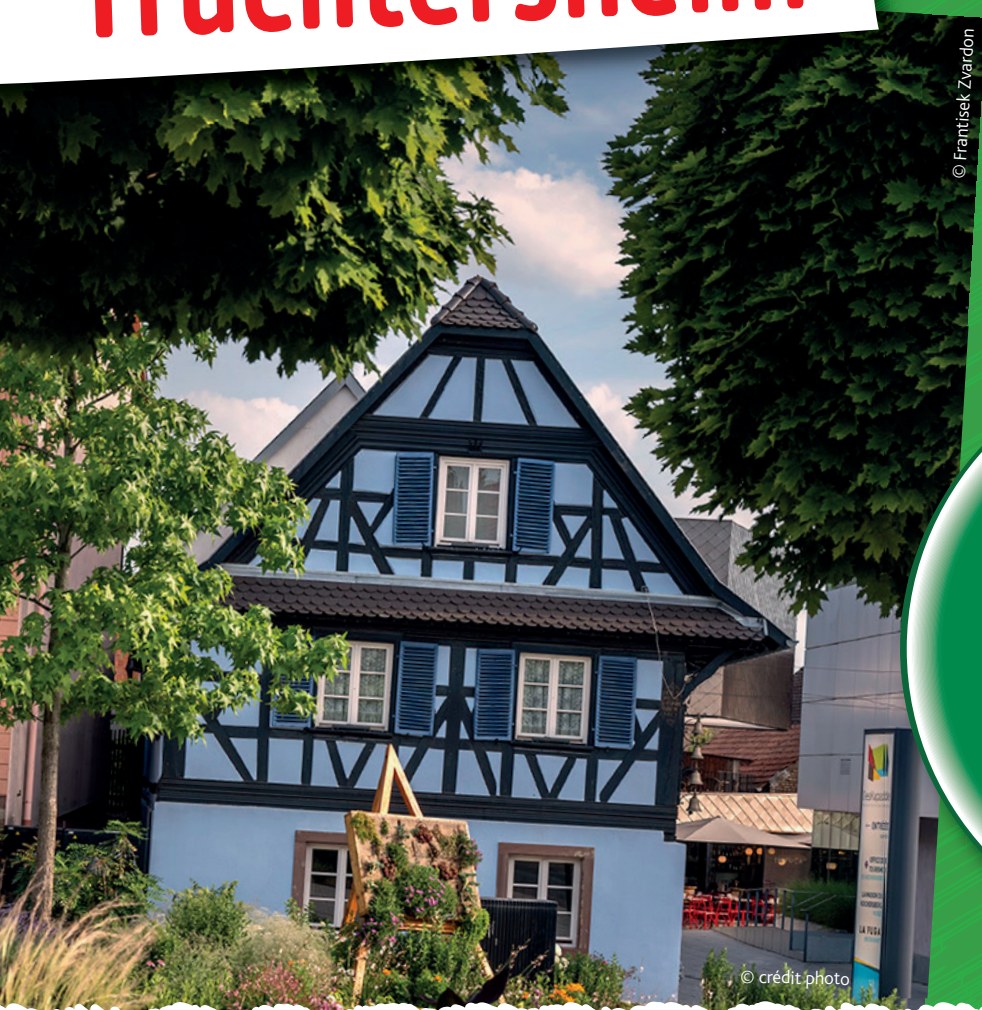


# Balades ludiques en Alsace

## Truchtersheim



Visiter,  
se balader,  
s'amuser,  
jouer !



Tous les circuits sur [www.visit.alsace](http://www.visit.alsace)



**randoland.fr**

Retrouvez plus de jeux en  
Alsace sur l'application  
mobile Sur la Piste des  
Trésors d'Alsace...



**3,3 km****▲ 43 m****1 h 45**Temps estimé pour un enfant de 4 ans  
marchant à 1,8 km/h

# Truchtersheim

**Départ: Office de tourisme**  
**GPS: 48.662533N / 7.60705E** **PRENEZ UN CRAYON**

## Carnet de route

*Soyez vigilants avec vos enfants, notamment sur les zones non piétonnes. Le parcours s'effectue sous votre entière responsabilité. La société Randoland et l'Office de Tourisme déclinent toute responsabilité en cas d'accident.*

En quittant l'office de tourisme et longer les vitrines du Musée du Kochersberg. Traverser prudemment en empruntant le passage piéton, passer derrière l'abribus puis tourner à gauche dans la rue de l'Église. Longer le trottoir de droite et avancer jusqu'au n° 10A de cette rue, sur la droite **1**.

Passer devant le presbytère et poursuivre tout droit jusqu'au n° 30 de cette même rue **2**.

Continuer tout droit et faire une pause à l'entrée du parc sur la gauche, juste avant le petit pont qui enjambe un cours d'eau **3**.

Entrer dans le parc et suivre le sentier qui longe le cours d'eau. En chemin, s'arrêter devant le panneau qui présente la fauche tardive **4**.

Continuer d'avancer en longeant le

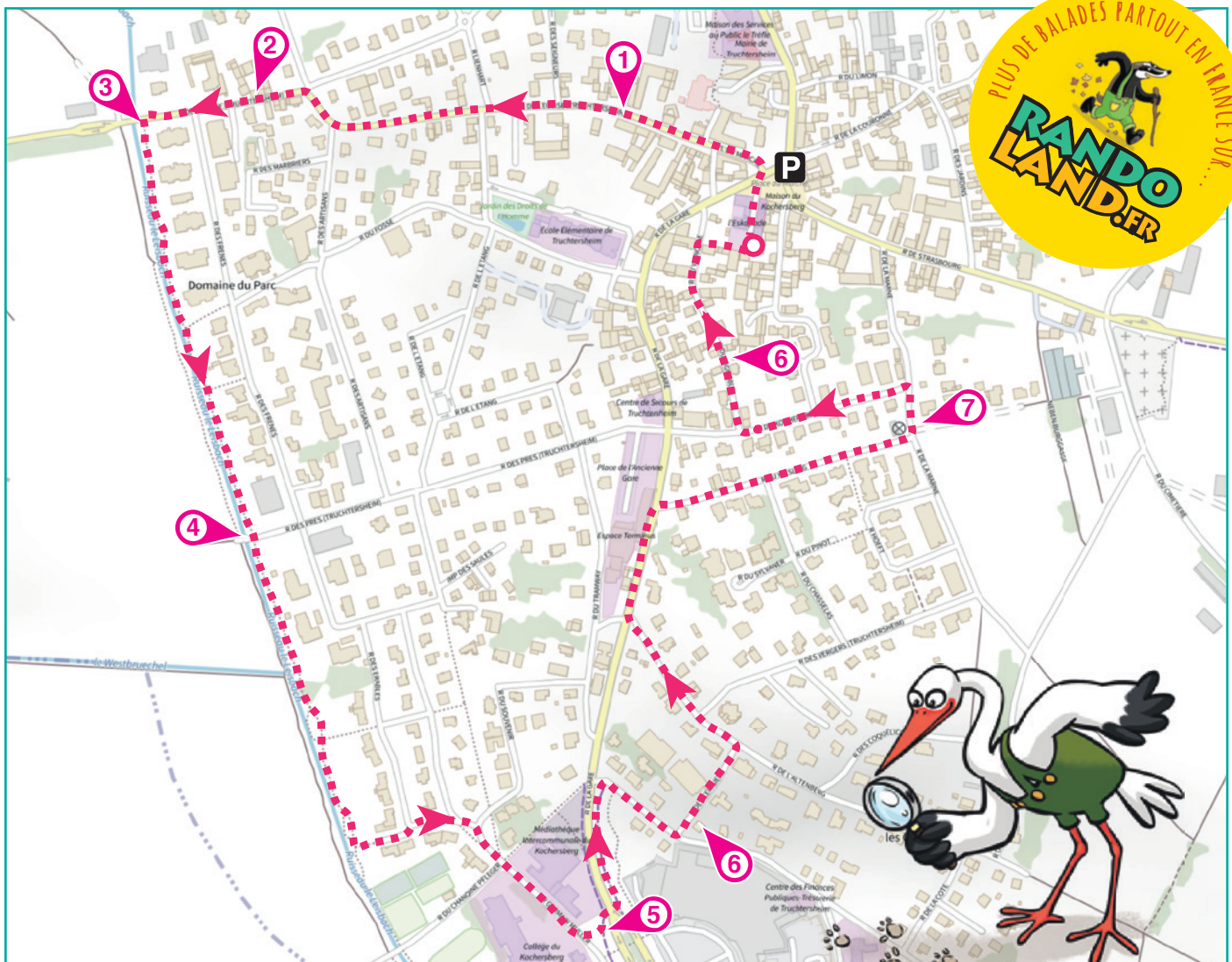
cours d'eau sur la droite. Passer près de silhouettes animales bleues et de stèles en pierre dédiée à l'anniversaire du jumelage de Truchtersheim avec une commune allemande. Tourner à gauche après les silhouettes de petits pêcheurs et entrer dans un lotissement. Suivre la rue vers la droite pour arriver au niveau de la médiathèque, grand bâtiment en forme de vagues. Se rendre dans le petit parc juste derrière la médiathèque et observer les sculptures **5**.

Traverser prudemment la rue au niveau du violoncelle pour rejoindre le trottoir d'en face et partir vers la gauche. Passer devant les bennes de tri puis tourner à droite dans la rue des Faisans. Bifurquer ensuite à gauche pour aller observer la boîte aux lettres du n° 3 de la rue des Cerisiers **6**.

Monter jusqu'en haut de la rue puis tourner à gauche. Laisser sur la droite la rue des Vergers, continuer tout droit puis partir à droite en direction de la pharmacie. Tourner de nouveau à droite pour entrer dans la rue du Riesling. Avancer jusqu'au bout et à l'angle avec la rue de la Marne, observer la fresque **7**.

Avancer jusqu'à la rue du Kochersberg, à gauche, qu'il faut descendre sur quelques dizaines de mètres pour s'engager ensuite à droite dans la rue du Vignoble. Poursuivre jusqu'au n° 6, sur la gauche **8**.

Continuer tout droit et emprunter la venelle à droite, après le potager du n° 1 pour retourner à l'office de tourisme, point de départ de cette balade.





# Truchtersheim

Au cours d'une balade autour de Truchtersheim, l'inspectrice Cigo a rencontré plusieurs vaches. Elle s'est particulièrement bien entendue avec l'une d'elles ! Mais laquelle ?

Réponds aux questions de la page suivante. Chaque réponse t'indiquera une vache à éliminer. À la fin il n'en restera qu'une, celle avec laquelle elle est devenue très amie. Tu pourras alors noter son prénom dans la case réponse.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme ou sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) pour vérifier ta réponse et gagner des points bonus !



Tu peux te rendre à l'Office de Tourisme ou sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) pour vérifier ta réponse (code énigme 6749502P).

Circuit n°6749502P

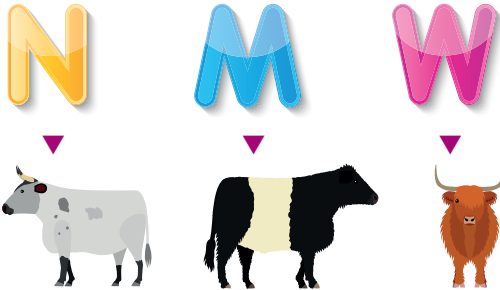
Ta réponse



À chaque étape, tu vas découvrir une vache à éliminer. À la fin, il n'en restera qu'une : celle que tu cherches !

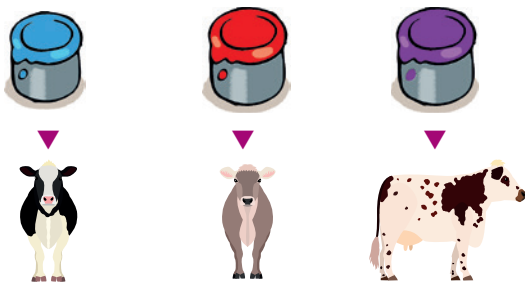
### 1 Rue de l'Église, n° 10A

Quelle lettre reconnais-tu, gravée sur l'encadrement du portail ?



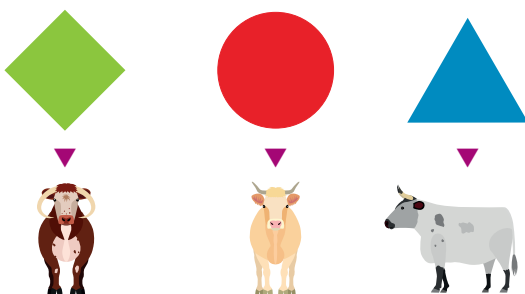
### 2 Rue de l'Église, n° 30

De quelle couleur est cette belle maison alsacienne ?



### 3 L'entrée du parc

Observe le panneau de balisage de randonnée à l'entrée du parc. Quel symbole peux-tu y voir ?



### 4 Les panneaux « Fauche tardive »

Lequel de ces insectes ne figure pas sur ce panneau ?



### 5 La médiathèque

Approche du grand carillon dans le parc derrière la médiathèque. Combien de « tubes musicaux » a-t-il ?



### 6 Rue des Cerisiers, n° 3

Lequel de ces pinceaux a servi à peindre les ailes de l'oiseau sur cette boîte aux lettres ?



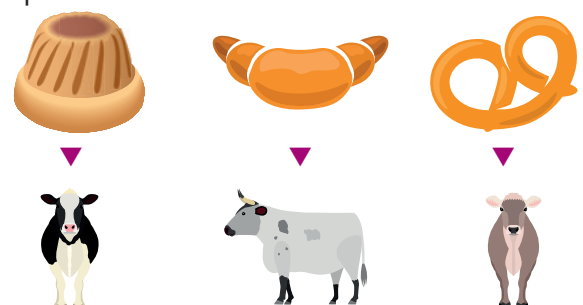
### 7 La fresque

Lequel de ces oiseaux reconnais-tu sur cette fresque ?



### 8 Rue du Vignoble, n° 6

Que tiennent les deux Alsaciens représentés sur ce portail ?





## ÉNIGME

**S**i on te demande de fermer les yeux et de te représenter la coiffe alsacienne, nul doute que tu vas imaginer un grand nœud noir avec une cocarde bleu-blanc-rouge sur l'une des boucles. C'est bien normal : c'est l'un des symboles les plus connus de la région. Impossible aujourd'hui d'imaginer un costume d'Alsacienne autrement qu'avec ce grand nœud sur la tête.

Pourtant, ce nœud, qu'il soit noir ou de couleur, n'est pas le costume de toute la région d'Alsace : il n'était porté que par les Alsaciennes du Kochersberg au XIX<sup>e</sup> siècle ! D'ailleurs, même au sein du Kochersberg, les coiffes variaient selon qu'elles étaient portées par des catholiques ou des protestantes, des jeunes filles ou des femmes mariées, ...

L'inspectrice Cigo est contente d'avoir découvert tout cela en visitant la Maison du Kochersberg.

**Elle aurait voulu retenir le nom alsacien de la coiffe emblématique, mais cette étourdie l'a déjà oublié... Peux-tu l'aider à le retrouver ?**



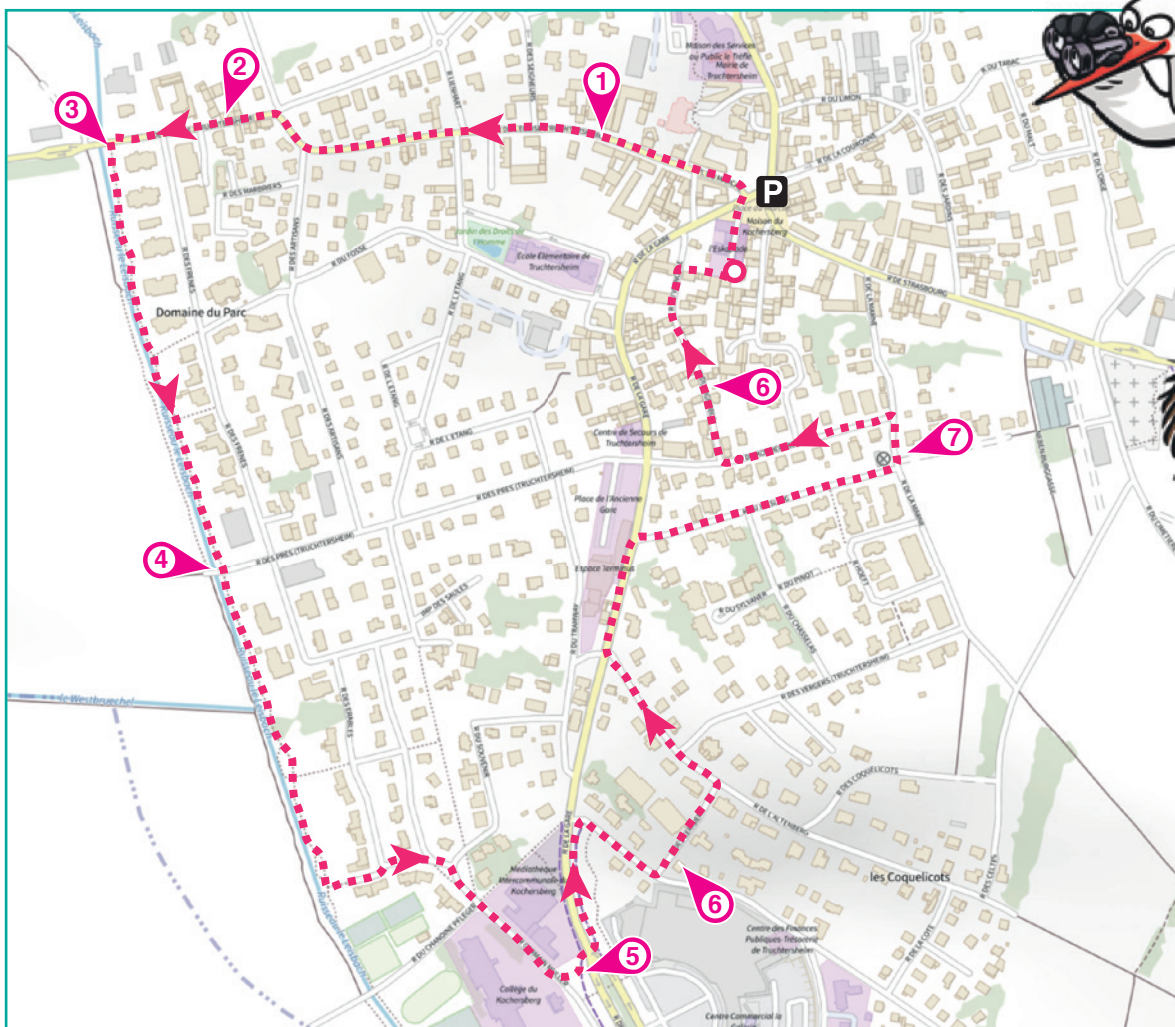
© Maison du Kochersberg

Tu disposes du plan ci-dessous.

À l'emplacement des pastilles numérotées, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme pour vérifier ta réponse.

Tu peux aussi vérifier sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) et gagner des points bonus !





Pour toutes les activités de cette fiche, reporte dans la grille de bas de page les réponses trouvées en face des nombres correspondants.

### 1 Rue de l'Église, n° 10A

Cherche l'année inscrite sur l'arc de pierre du portail. Remplace le chiffre des centaines de cette année par la lettre qui occupe cette position dans l'alphabet.

Ex. : 1 → A ; 2 → B ; etc.

Note ta réponse dans la grille.

### 2 Rue de l'Église, n° 30

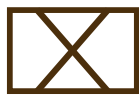
Place-toi face à la grande porte de cette maison. Lequel de ces motifs de colombage reconnais-tu, représenté à trois reprises sur cette façade ?



10 - 5



2 x 4



7 + 2

Résous l'opération notée sous ta réponse.

Reporte ton résultat, en toutes lettres, dans la grille.

### 3 L'entrée du parc

Observe le balisage de randonnée. Dans quel village arriveras-tu si tu marches 1h50 en suivant le triangle bleu ?

Inscris les quatre premières lettres de ta réponse dans la grille.

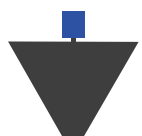
### 4 Les panneaux « Fauche tardive »

D'après ce panneau, la nature préservée permise par les fauches tardives est un refuge pour la microfaune et les \_\_\_\_\_ ?

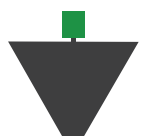
Inscris les quatre premières lettres de ta réponse dans la grille.

### 5 La médiathèque

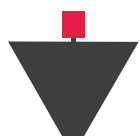
Observe les sculptures qui se trouvent à l'arrière de la médiathèque. Parmi elles, deux silhouettes évoquent un triangle surmonté d'un cylindre. Quel dessin ci-dessous ne correspond à aucune de ces sculptures ?



LILOU



KADER



JULES

Reporte le prénom inscrit sous la bonne cible dans la grille.

### 6 Rue des Cerisiers, n° 3

Quelle fleur ressemble le plus à celles que tu vois sur la boîte aux lettres de cette maison ?



GLYCINE



PÂQUERETTE



TOURNESOL

Reporte dans la grille la 4<sup>e</sup> lettre du nom de cette fleur, inscrit sous l'image qui lui correspond.

### 7 La fresque

Observe bien la coccinelle représentée sur cette fresque. Combien de points noirs comptes-tu sur ses élytres ?

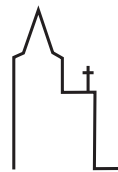
Inscris ta réponse, en toutes lettres, dans la grille.

#### UN PEU D'INFO

Les élytres sont les ailes antérieures qui recouvrent les ailes postérieures chez certains insectes. Les élytres ne battent pas pendant le vol : ils s'ouvrent pour laisser se déployer les ailes postérieures, qui elles, sont en mouvement.

### 8 Rue du Vignoble, n° 6

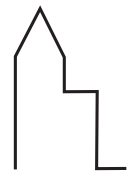
Quel dessin ressemble le plus à la silhouette ajourée dans le portail noir de cette maison ?



DUBLIN



COLMAR



BOSTON

Reporte le mot inscrit sous la bonne photo dans la grille.

#### Grille réponse

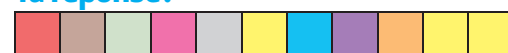
Circuit n°6743001M

1	>									
2	>									
3	>									
4	>									
5	>									
6	>									
7	>									
8	>									



Remets en ordre les caractères des cases colorées pour découvrir le surnom des habitants.

Ta réponse:





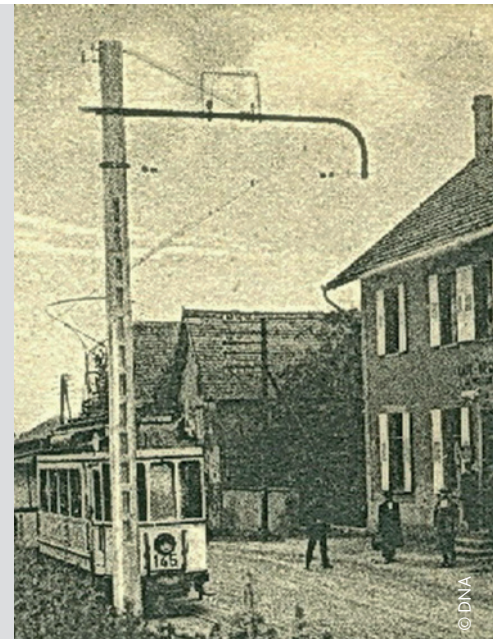
# Truchtersheim

## ÉNIGME

L'inspectrice Cigo est de passage à Truchtersheim pour le week-end. Elle en profite pour rendre visite à son vieil ami Marcel, un ancien du village qui a toujours de belles histoires à lui raconter !

« Sais-tu Cigo, que jusque dans les années 1950, une ligne de tramway reliait Strasbourg à Truchtersheim ? commence Marcel. Ce tramway permettait aux paysans du Kochersberg, comme mes parents, d'acheminer facilement leur production vers Strasbourg, et même jusqu'à Erstein et sa sucrerie en ce qui concerne les productions de betterave ! J'étais tout petit quand cette ligne a fermé. Pourtant, je me souviens bien de mon dernier voyage à bord : j'accompagnais ma maman au marché pour vendre nos choux. Ce dernier aller-retour s'est fait dans une triste ambiance. Le conducteur était un ami de la famille. Il était bien désolé de devoir ranger définitivement la clé de sa locomotive ».

**Cigo est curieuse : elle aimerait en savoir plus sur ce dernier voyage de tramway. Alors elle commence par chercher l'identité de son conducteur. Veux-tu l'aider ?**



## LISTE DES CONDUCTEURS (\*)

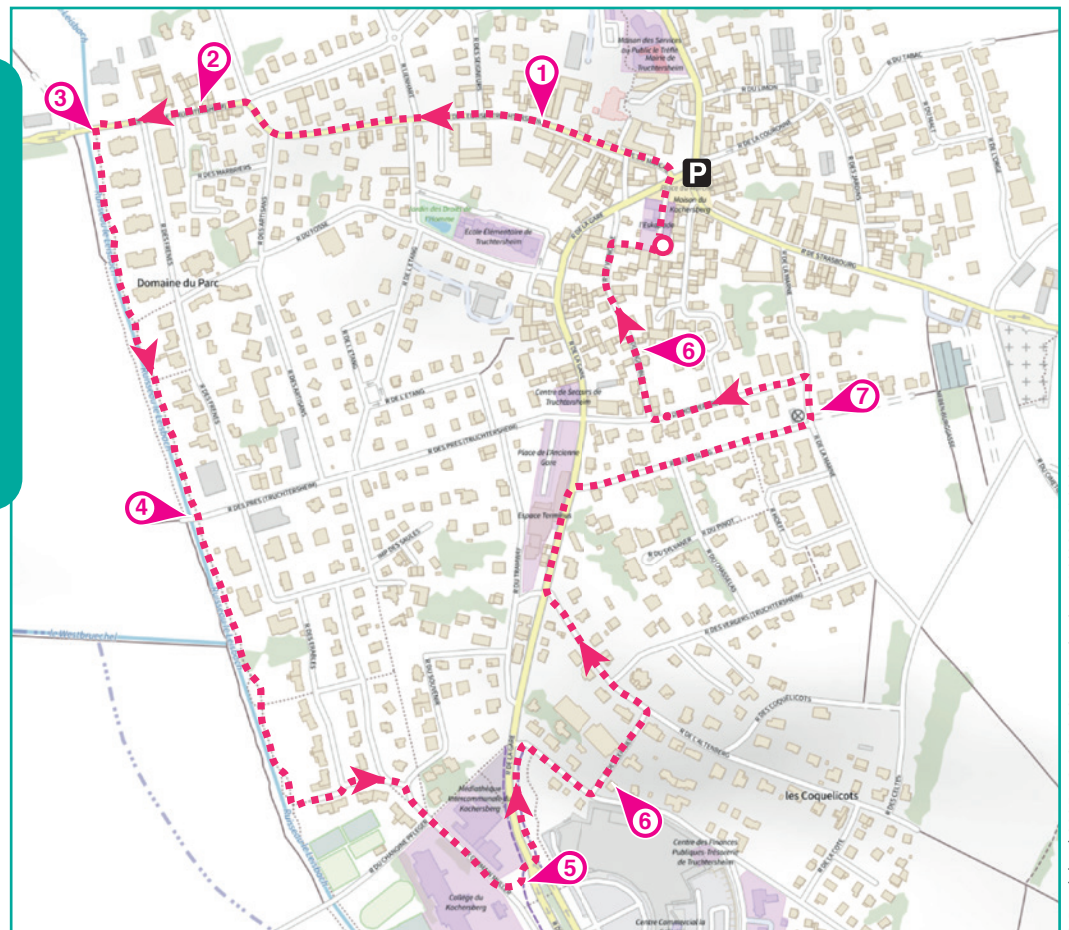
\* personnages fictifs

- ▶ **Hans KLEINDIENST**, né le 13 mai 1906 à Strasbourg
- ▶ **Adam SEILER**, né le 2 décembre 1899 à Obernai
- ▶ **Charles SCHUMACHER**, né le 9 juillet 1919 à Benfeld
- ▶ **Alfred CONRAD**, né le 27 février 1905 à Truchtersheim
- ▶ **Paul REINAGEL**, né le 8 mars 1913 à Hochfelden
- ▶ **Bernd ALBRECHT**, né le 31 octobre 1902 à Krautergersheim
- ▶ **Mathias DIETRICH**, né le 11 avril 1911 à Ostwald
- ▶ **Jacob MULLER**, né le 23 janvier 1917 à Achenheim
- ▶ **Renald METZGER**, né le 14 juin 1904 à Quatzenheim

Tu disposes du plan ci-contre. À l'emplacement des pastilles numérotées, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme pour vérifier ta réponse.

Tu peux aussi vérifier sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) et gagner des points bonus !





Lors du passage devant chacun des indices, lis attentivement les indications fournies. Elles te permettront de résoudre l'énigme posée au verso de cette page.

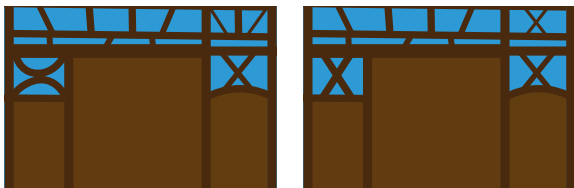
### 1 Rue de l'Église, n° 10A

Regarde bien la pierre centrale de l'arc de pierre du portail. Les lettres qui y figurent correspondent aux initiales des premiers habitants de cette maison. As-tu remarqué que l'un des hommes de ta liste partage les initiales de l'un de ces habitants ?

Une fois que tu l'as identifié, retire-le de ta liste car ce n'est pas lui que tu recherches !

### 2 Rue de l'Église, n° 30

Des enfants se sont amusés à dessiner les motifs que forment les colombages au-dessus des trois portes en bois de cette maison. Lequel a fait le dessin le plus ressemblant ?



2000 - 81

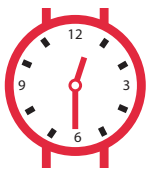
1863 + 36

Résous l'opération inscrite sous ta réponse.

Retire de ta liste l'homme né la même année que ton résultat.

### 3 L'entrée du parc

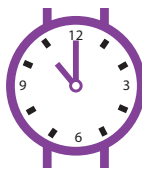
Intéresse-toi au panneau de balisage de la randonnée jusqu'à Pfulgersheim. Thomas est parti d'ici à 9h30 ce matin. À quelle heure devrait-il arriver à Pfulgersheim d'après ce panneau ?



HAMED



DONALD



KARL

Tu peux supprimer l'homme dont le prénom rime avec celui qui est noté sous ta réponse.

### 4 Les panneaux « Fauche tardive »

D'après le panneau qui présente les intérêts de la fauche tardive, la présence de quel genre d'insectes est-elle favorisée par cette pratique ? Les insectes \_\_\_\_\_.

### 5 La médiathèque

Intéresse-toi à la sculpture qui représente un grand carillon, dans le parc à l'arrière de la médiathèque. Combien de « tubes musicaux » ce carillon a-t-il ? Dans quelle expression peux-tu utiliser ta réponse ?

BENFELD: Reçu ... sur ...

ACHENHEIM: Un tiens vaut mieux que ... tu l'auras

STRASBOURG: Un de perdu, ... de retrouvé

Raye de ta liste l'homme né dans la ville indiquée devant ta réponse.

### 6 Rue des Cerisiers, n° 3

Observe bien la boîte aux lettres de cette maison. Combien de papillons violets se trouvent sur la face sur laquelle figure aussi un oiseau ? Remplace ta réponse par le mois qui lui correspond dans l'année.

Ex. : 1 → janvier, 2 → février, etc.

Retire de ta liste l'homme né durant le mois que tu as découvert.

### 7 La fresque

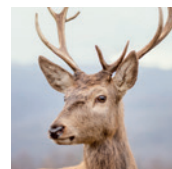
Qu'est-ce qui est le cœur de notre humanité selon cette fresque ? Calcule la valeur de ce mot sachant qu'une consonne vaut + 1 et une voyelle + 2.

Ex. : CHARLY = 1 + 1 + 2 + 1 + 1 + 2 = 8

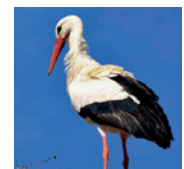
Ton résultat correspond au jour de naissance de l'un des hommes de ta liste: tu peux l'éliminer.

### 8 Rue du Vignoble, n° 6

Quel animal est représenté en dessin ajouré sur le portail noir de cette maison ?



8



6

Le chiffre inscrit sous ta réponse indique le nombre de lettres contenues dans le nom de famille de l'un des deux hommes restant dans ta liste: raye-le !

Circuit n° 6749502G

Tu devrais avoir retrouvé le nom du conducteur du dernier tramway qui a fait la liaison entre Strasbourg et Truchtersheim !

Ta réponse: .....